

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applca warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA

Applca garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del periodo de garantía, conforme sea necesario, lo repararemos o reemplazaremos libre de cargo. Para que esta garantía sea válida debe presentar el produc-

to con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Applca garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.

TAMPER-RESISTANT SCREW

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the bottom cover.** There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

The cord length of this Coffeemaker was selected to reduce safety hazards that may occur with a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord with a polarized plug may be used. It should be rated not less than 10 amperes, 120 Volts, and have Underwriters Laboratories listing. When using a longer cord, be sure it does not drape over a working area or dangle where it could be pulled on or tripped over. Handle cord carefully for longer life: avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

SERVICE OR REPAIR

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Inc. Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small-Repairing." If mailing or shipping your Coffeemaker, be sure to empty water from the reservoir and carafe before packing. Pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. You may use original packaging as long as you've include packing material suitable for shipping. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

Product may vary slightly from what is illustrated. El producto puede variar ligeramente del ilustrado. Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

Listed by Underwriters Laboratories, Inc. NOM Approved Copyright © 1999-2000 Appliance Consumer Products, Inc. Pub. No. 175560-00-RV03 Product made in People's Republic of China Printed in People's Republic of China

TORNILLO DE SEGURIDAD

Esta unidad viene equipada con un tornillo de seguridad para evitar que se le remueva la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio, o choque eléctrico, **no trate de retirar la cubierta inferior.** La unidad no contiene partes de mantenimiento en su interior. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal de servicio autorizado.

EL CABLE ELECTRICO

La longitud del cable eléctrico de esta cafetera fue seleccionada a fin de reducir el peligro que puede ocasionar un cable más largo. De ser necesario un cable más largo, puede usarse un cable de extensión con un enchufe polarizado. La extensión debe estar calificada para no menos de 10 amperes y 120 volts, y debe estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories). Cuando se use un cable más largo asegúrese que no interfiera con el área de trabajo ni que cuelgue de modo que alguien pueda tirar de él o tropezarse. Maneje el cable con cuidado para mayor vida útil: evite los tirones y cualquier daño a las uniones con el enchufe y la unidad.

SERVICIO O REPARACIONES

Cualquier servicio de ser necesario, deberá realizarse por un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker. Puede encontrar uno en su cercanía buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de enseres menores". Si envía por correo la cafetera, asegúrese de vaciar toda el agua de la cafetera y de la jarra antes de empacarla. Empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

VIS INDESSERRABLE

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle inférieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle inférieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge muni d'une fiche polarisée d'au moins 10 ampères, 120 volts, certifiée par l'organisme Underwriters Laboratories (UL) ou tout autre organisme approprié, peut servir à prolonger le cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée: éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l'appareil.

ENTRETIEN OU REPARATIONS

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique "Appareils électroménagers - Petits", l'adresse du centre de service de la région. Lorsqu'on poste ou qu'on expédie l'appareil, bien vider le réservoir et la carafe, puis emballer la cafetière dans une boîte de carton solide (on peut se servir de l'emballage original), en prenant soin de l'immobiliser afin qu'elle ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative énonçant le problème, sans oublier de donner l'adresse de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc. Aprobado por NOM IMPORTADOR - Appliance de México, S. de R.L. de C.V., Manuel Avila Camacho 191-503, Los Morales Polanco Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11510, México D.F. Teléfono: (5) 5 279-1000 Producto fabricado en la República Popular China Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc. Approuvé par l'organisme NOM Produit fabriqué en République populaire de Chine Imprimé en République populaire de Chine

SAVE THIS USE AND CARE BOOK
LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

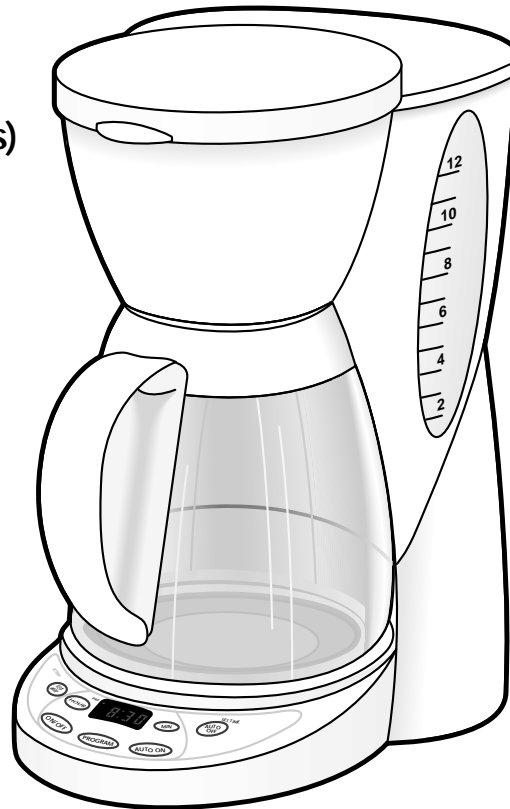
BLACK & DECKER®

SmartBrew™

12-Cup Coffeemaker (English)

Cafetera de 12 tazas (Español)

Cafetière de 12 tasses (Français)



U.S.A./CANADA 1-800-231-9786
MEXICO 01-800-714-2499

http://www.householdproductsinc.com

Applca de México, S. de R.L. de C.V.
975W 120V~ 60Hz

Série DCM2000 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Please read all instructions.

- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock, or injury, do not place cord, plug or Coffeemaker base in water or other liquid.
- WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover from the Coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repairs should be done by authorized personnel only.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug when Coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the Coffeemaker.
- Do not operate Coffeemaker without water in the reservoir before brewing.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the Coffeemaker to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit with this Coffeemaker.
- The use of an accessory not approved for operation with this Coffeemaker may result in fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

- Do not store anything directly on top of the appliance surface.
- Keep the lid on the serving carafe when in use.
- Use the "Keeps Hot" plate only. Do not heat the carafe on a range top or in a microwave oven.
- Do not set a hot carafe down on a wet or cold surface.
- Do not use the carafe if the glass is cracked or has a loose or weakened handle.
- Allow basket to cool before removing it from the Coffeemaker.
- Do not clean the carafe with cleansers, steel wool, or other abrasives. Do not place in a dishwasher. (See "Caring For Your Carafe")
- Do not use this Coffeemaker for anything other than its intended use.
- Do not pour liquid other than water or the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.
- Remember to place the carafe on the "Keeps Hot" plate before brewing and when using the automatic timer on clock models. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.
- Do not operate any electric appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial use. Use for anything other than intended will void the warranty.

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it and try again. If it still does not fit, contact an electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, a fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y/o lesiones personales, deben tomarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.**
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra incendio, choque eléctrico, o lesiones personales, no coloque el cable, el enchufe ni la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- PRECAUCION:** A fin de reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no retire la cubierta inferior de la cafetera. No contiene partes de mantenimiento en su interior. Cualquier reparación deberá realizarse únicamente por personal autorizado.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier unidad sea usada cerca de los niños o por ellos mismos.
- Desconecte la cafetera cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que se enfríe antes de quitarle o ponerle cualquiera de las partes y antes de limpiarla.
- No opere la cafetera sin agua en el tanque antes de colar el café.
- No opere esta unidad si el cable o el enchufe presentan algún daño, si la cafetera no funciona bien, o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Devuelva la cafetera a un centro de servicio autorizado para que la examinen, reparen, o ajusten.
- A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito con la cafetera.
- El uso de un accesorio no aprobado para operarse con esta cafetera, puede resultar en incendio, choque eléctrico, o lesiones personales.
- No use la cafetera a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre ni cerca de una

hornilla de gas ni eléctrica ni dentro de un horno caliente.

- No almacene nada directamente sobre la cafetera.
- Mantenga la jarra tapada cuando esté en uso.
- Use la placa calefactora únicamente. No caliente la jarra sobre ninguna hornilla ni en un horno microondas.
- No coloque una jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
- No use una jarra si el cristal está rajado o si el asa está floja o débil.
- Permita que el recipiente del filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera.
- No limpie la jarra con agentes de limpieza, almohadillas de fibras metálicas, o cualquier otro abrasivo. No introduzca en la máquina lavaplatos. (Consulte "Cuidado de la jarra")
- No use esta cafetera con otro fin más que para el cual ha sido diseñada.
- No vierta en el depósito ninguna otro líquido que no sea agua o la solución limpiadora especificada en este manual.
- Recuérdese de colocar la jarra sobre la placa calefactora antes de colar el café y al usar el cronómetro automático en los modelos con reloj. Pueden ocurrir quemaduras al retirarse la tapa durante el ciclo de colado.
- No opere ningún aparato electrónico en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial. Al usarse con cualquier otro fin la garantía perderá su validez.

ENCHUFE POLARIZADO

Esta unidad tiene un enchufe polarizado en el que un contacto es más ancho que el otro. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en la toma de corriente polarizada solamente en un sentido. Si el enchufe no entra en el contacto, inviértalo. Si aun así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

1	One-Piece Cover/Tapa/Couvercle monobloc
2	Water Spreader/Distribuidor de agua/Diffuseur d'eau
3	Water Reservoir/Tanque de agua/Réservoir
4	Water Windows with Cup Level Markings/Ventana de agua con niveles de tazas marcados/Indicateurs de niveau d'eau avec marques pour le nombre de tasses
5	Cord Storage/Almacenamiento del cable/Espace de rangement du cordon
6	Control Panel (See Series Illus./Panel de control (Consulte illus. de series)/Panneau de commande (voir les figures illustrant ceux des différents modèles)
7	"Keeps Hot" Plate/Placa calefactora/Réchaud
8	Water Fill/Brew Coffee Markings/Marcas de llenado de agua/café colado/Marques pour le remplissage et le nombre de tasses infusées
9	12-Cup/60 oz. (1800 ml) Carafe/Jarra de 12 tazas/60oz. (1800 ml)/Carafe de 12 tasses (1 800 ml/60 oz)
10	Hinged Carafe Lid/Tapa abatible/Couvercle à charnière de la carafe
11	Removable Brew Basket/Recipiente removible del filtro/Panier-filtre amovible
12	Permanent Gold-Tone Filter (Certain Models Only)/Filtro permanente dorado (Ciertos modelos únicamente)/Filtre doré permanent (certains modèles seulement)
13	Water Filter Basket & Charcoal Filter (Certain Models Only)/Recipiente del filtro y filtro de carbon (Ciertos modelos únicamente)/Filtre pour l'eau et filtre au charbon (certains modèles seulement)



How To Use-English

BEFORE FIRST USE

- Before first use, remove all stickers, packing material, and literature.
- Wash the Carafe, Filter Basket, Permanent Filter (certain models only) and Carafe Lid in hot, sudsy water—rinse thoroughly.
- Pour cold water up to the 11-cup level mark into the Water Reservoir and brew it through as instructed in BREWING COFFEE, but do not add coffee grounds. When done, turn the Coffeemaker off and discard the water from the Carafe.

BREWING COFFEE

- Lift the one-piece Cover and use the markings on the Carafe to fill the Water Reservoir with cold water to your desired level.
- Place a paper filter into the Brew Basket, (or use the Permanent Gold-Tone Filter in certain models) add coffee to the desired level (we recommend one heaping tablespoon for every 2 cups—adjust to your taste) and close the Cover.
- Sit the Carafe with its Lid on the “Keeps Hot” plate and plug the unit in.
- Press “On” or “On/Off” (depending on your model) and the Indicator Light will come on or, for delayed brewing (Clock Models Only) see “Setting the Clock Timer.” You don’t have to set the clock if you want to brew coffee right away.
- In the DCM2700 series**, when brewing is done, you will hear a series of beeps.
- Replace the Carafe on the “Keeps Hot” plate when not serving to keep coffee hot.
- Press “Off” or “On/Off” (depending on your model) to turn the unit off.
- In the DCM2500**, the Coffeemaker will keep coffee warm for 2 hours before it shuts off automatically.
- In the DCM2700 series**, you may adjust your auto-off time by pressing the AUTO OFF button and holding it to select 1 hr., 2 hr., 3 hr. or 4 hr. for auto-off time. You will hear a long beep just before the unit shuts off automatically. If you do not select a time, the unit will automatically shut off in 2 hours.

Sneak-A-Cup® Interrupt Feature

The Sneak-a-Cup® Interrupt Feature lets you pour a cup of coffee before brewing is done. There is an automatic drip stop that lets you remove the carafe to “sneak-a cup” without leaking from the Filter Basket. **NOTE:** The carafe must be replaced under the Filter Basket within one minute to prevent the Basket from overflowing.

Setting The Clock/Timer & Auto Brewing (For Clock Models Only)

When you plug in the unit, the clock will flash 12:00 a.m.

Care & Cleaning-English

Cleaning Your Coffeemaker

- To clean your Coffeemaker, be sure the unit is OFF and cooled. Open the Cover, remove the Brew Basket, and discard the paper filter/grounds. Clean as follows:
Filter Basket, Permanent Gold-Tone Filter (certain models only), Carafe Lid, and the Water Filter Basket (certain models only) are all top rack dishwasher-safe; or they may be hand washed in hot, sudsy water. See below for Carafe care.
The Coffeemaker’s exterior, Control Panel area and “Keeps Hot” plate may be cleaned with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the Coffeemaker in water.
 - To clean inside the Reservoir cover, pull the Water Spreader down (C), wipe the surfaces with a damp cloth, and snap the Water Spreader back into place.

Caring For Your Carafe

- A damaged Carafe may result in possible burns from a hot liquid. To avoid breaking:
- Do not allow all liquid to evaporate from the Carafe while on the “Keeps Hot” plate or heat the Carafe when empty.
 - Discard the Carafe if chipped, cracked, or damaged in any manner.
 - Never use abrasive scouring pads or cleansers, they will scratch and weaken the glass. Do NOT place in a dishwasher. Hand wash in hot, sudsy water.
 - Do not place the Carafe on or near a gas or electric

until the correct time is set. The Coffeemaker will work without setting the clock.

- To set the current time of day:** Press the HOUR button until you reach the correct hour. Watch for the little dot in the top left corner of the display that indicates “p.m.” time. Press the MIN button to set the correct minutes. Once set, the clock will continue to keep time unless the Coffeemaker is unplugged or there is a power failure.
- To set the auto on time:** Press the PROGRAM button and the light near the AUTO ON button will start flashing indicating it is being programmed. Press the HOUR, then MIN buttons to set the time you’d like coffee to automatically begin brewing (for example 7:15 a.m.). Watch for the “p.m.” indicator dot at the top left of the digital display. When you’re done, press the AUTO ON button. The AUTO ON light will stop flashing and will stay on to show the timer is activated.
- Prepare the Coffeemaker for brewing as instructed in BREWING COFFEE, but don’t turn the unit on.
- To check your pre-set auto time, press PROGRAM and it will display. When you release the PROGRAM button, the clock will return to the current time of day. To automatically brew coffee again at the same pre-set auto-on time, prepare your Coffeemaker for brewing again and press the AUTO ON button.

NOTE: The auto-on function can be canceled at any time by pressing the AUTO ON button a second time. The AUTO ON light will go out.

Adjustable Keep Warm/Temperature (DCM2700 series only)

To adjust the holding temperature of your brewed coffee, press the KEEPS WARM button until you reach your desired selection which ranges from 1 (warm heat) to 7 (very hot). If you do not adjust the temperature, the coffeemaker will remain at setting 4 (hot).

Water Filter (Certain models only)

- Some models include a Water Filter to reduce chlorine or impurities in your water. It is recommended to change the charcoal filter approximately once a month, depending on the hardness of the water in your area and your use.
- Lift the Cover and pull the Water Filter Basket out by its handle (A). Press the TAB on the Water Filter Basket, remove the old filter (B), replace it with a new filter, and snap the Water Filter Basket closed.
- Press the Water Filter Basket back into the well at the bottom of the Reservoir.

- burner, in a heated oven, or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

Mineral Deposits and Clogging

Mineral deposits left by hard water can clog your Coffeemaker. Excessive steaming or a prolonged brewing cycle are signs that a cleaning is needed. The frequency of flushing out deposits is affected by your usage and water hardness. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and there may be some spitting.

- Pour white vinegar into the Water Reservoir up to the 6-cup level on the Water Window. Add cold water up to the 10-cup line.
- Put a paper filter in the Filter Basket or Permanent Gold-Tone Filter (certain models only) and close the Cover. Set the empty Carafe on the “Keeps Hot” Plate.
- Turn the Coffeemaker on and let half the cleaning solution brew into the Carafe (fill water level goes down to around “5”). Turn the Coffeemaker off and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
- Turn the Coffeemaker on and brew the remaining cleaning solution into the Carafe.
- Turn the Coffeemaker off; empty the Carafe and discard the soiled filter.
- Fill the Reservoir with cold water to the 11-cup line, replace the empty Carafe, then turn on the Coffeemaker for a complete brew cycle to flush out the remaining cleaning solution. You may have to repeat this to eliminate the vinegar smell/taste.
- Wash the Filter Basket and Carafe as instructed in “Cleaning Your Coffeemaker.”

Série DCM2000 Series Control Panel Panel de control Panneau de commande	
Série DCM2500 Series Control Panel Panel de control Panneau de commande	
Série DCM2700 Series Control Panel Panel de control Panneau de commande	

Como usar-Español

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Antes de usar la cafetera por primera vez, retire toda calcomanía, material de empaque, y literatura.
- Lave la jarra, el recipiente del filtro, el filtro permanente (en ciertos modelos únicamente) y la tapa de la jarra, en agua caliente con jabón.
- Vierta agua fría hasta el nivel que indica 11 tazas en el tanque de agua y cueéla conforme las indicaciones en la sección PREPARACION DEL CAFE, pero no agregue café molido. Una vez que se cuele el agua, apague la cafetera y deseche el agua de la jarra.

PREPARACION DEL CAFÉ

- Alce la tapa y use los niveles marcados en la jarra para llenar con agua fría el tanque de agua hasta el nivel deseado.
- Coloque un filtro de papel en el recipiente, (o use el filtro dorado de ciertos modelos) y la cantidad de café hasta el nivel deseado (se recomienda una cucharada llena para cada 2 tazas - modifique al gusto) y cierre la tapa.
- Coloque la jarra con la tapa cerrada sobre la placa calefactora y conecte la cafetera.
- Conforme al modelo que le corresponda, oprima el botón “On” u “On/Off” y se iluminará la luz indicadora o, para el colado retrasado (Modelos de reloj únicamente) consulte “Programación del cronómetro del reloj”. No se tiene que programar el reloj para colar café de inmediato.
- En el modelo de la serie DCM2700**, una vez finalizado el ciclo de colado, se escuchará una serie de sonidos cortos.
- Cuando no esté sirviendo mantenga la jarra sobre la placa calefactora a fin de mantener caliente el café.
- Conforme al modelo que le corresponda, oprima el botón “On” u “On/Off” para apagar la unidad.
- En el modelo de las serie DCM2500**, la cafetera mantendrá caliente el café por un término de 2 horas antes de apagarse automáticamente.
- En el modelo de la serie DCM2700**, puede ajustarse el tiempo del cronometro automático oprimiéndose el botón AUTO-OFF y sosteniéndose para seleccionar 1 hr., 2 hr., 3hr., o 4 hr. para el apagado automático. Se escuchará un largo sonido antes de que la unidad se apague automáticamente. Si Ud. no selecciona una hora, la unidad se apagará automáticamente al cabo de 2 horas.

Dispositivo de interrupción de colado Sneak-A-Cup®
El dispositivo de interrupción de colado Sneak-a-Cup® le permite servirse una taza de café antes de finalizar el ciclo de colado. Cuenta con un interruptor de goteo automático que le permite retirar la jarra para “robarse una taza” sin que gotee el recipiente del filtro.

NOTA: La jarra debe colocarse nuevamente debajo del filtro al cabo de un minuto a fin de prevenir que rebalse el recipiente.

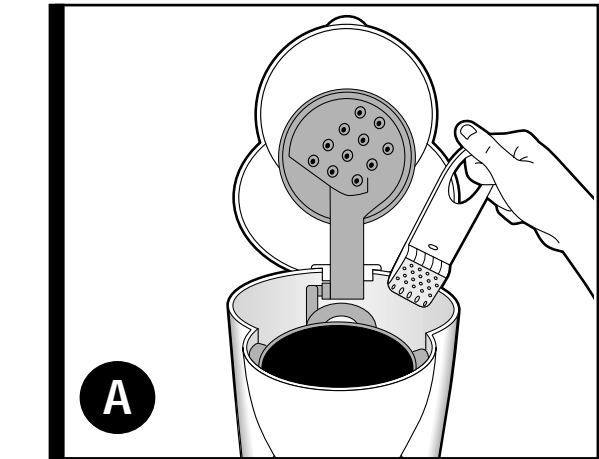
Cuidado y limpieza-Español

Limpieza de la cafetera

- Para limpiar la cafetera, asegúrese que la unidad indique “OFF” (apagada) y se haya enfriado. Abra la tapa, retire el recipiente y despoje el filtro de papel con el café molido. Limpiese de la siguiente manera:
El recipiente del filtro, el filtro permanente dorado (únicamente en ciertos modelos), la tapa de la jarra, y el recipiente del filtro de agua (únicamente en ciertos modelos), pueden todos introducirse en la bandeja superior de la máquina lavaplatos; o pueden lavarse a mano con jabón y agua caliente. Consulte la sección abajo para el cuidado de la jarra.
El exterior de la cafetera, el panel de control y el área de la placa calefactora pueden limpiarse con un paño suave humedecido. No use limpiadores ni almohadillas abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua.
 - Para limpiar por dentro la tapa del tanque, tire hacia abajo el distribuidor de agua (C), limpie la superficie con un paño humedecido, y enganche el distribuidor de agua nuevamente en su lugar.

Cuidado de la jarra

- Una jarra dañada puede resultar en posibles quemaduras a consecuencia de un líquido caliente. A fin de evitar que la jarra se rompa:
- No permita que toda el agua de la jarra se evapore mientras sobre la placa calefactora ni caliente la jarra estando vacía.
 - Descarte la jarra si está astillada, rajada, o dañada en cualquier forma.
 - Nunca use almohadillas de fibras abrasivas ni limpiadores, estos rayarán y debilitarán el cristal de la jarra. NO introduzca en la máquina lavaplatos. Lave a mano con agua caliente, enjabonada.
 - No coloque la jarra sobre ni cerca de una hornilla de



Como usar-Español

Programación del reloj/cronómetro y colado automático (Únicamente para los modelos con reloj)

Cuando se conecta la cafetera, el reloj parpadea a las 12:00 a.m. (hasta que se programa la hora correcta). La cafetera funciona sin tener que programar el reloj.

- Para programar la hora corriente del día:** Oprima el botón HOUR hasta alcanzar la hora correcta. Observe el punto en la esquina superior de la carátula que indica la hora “p.m.”. Oprima el botón MIN para programar el minutero. Una vez programado, el reloj continuará funcionando a menos que se desconecte la cafetera o haya una falla eléctrica.
- Para programar el encendido automático:** Oprima el botón PROGRAM y la luz cerca del botón AUTO ON comenzará a parpadear indicando que está siendo programada. Oprima el botón HOUR, luego el MIN a fin de programar la hora en que desee el inicio del colado automático (por ejemplo 7:15 a.m.). Observe el punto en la esquina superior de la carátula digital que indica la hora “p.m.”. Una vez que termine, oprima el botón AUTO ON. La luz indicadora AUTO ON dejará de parpadear y permanecerá encendida como indicación de que el cronómetro se ha activado.
- Prepare la cafetera para colar conforme las instrucciones en la sección PREPARACION DEL CAFE, pero no encienda la unidad.
- Para verificar la hora anteriormente programada, oprima PROGRAM y esta aparecerá en la carátula. Al soltar el botón PROGRAM, el reloj indicará nuevamente la hora corriente del día. Para colar café automáticamente de nuevo a la misma hora programada anteriormente, prepare de nuevo la cafetera para colar y oprima el botón AUTO ON.

NOTA: La función de encendido automático puede cancelarse a cualquier hora oprimiendo el botón AUTO ON una segunda vez. La luz AUTO ON se apagará.
Temperatura graduable (Únicamente en la serie DCM2700)
Para graduar la temperatura a la que desea mantener el café, oprima el botón KEEPS WARM hasta alcanzar el nivel deseado entre 1(calor bajo) a 7(muy caliente). Si no se regula la temperatura, la cafetera automáticamente se mantiene en el nivel 4(caliente).

Filtro de agua (Ciertos modelos únicamente)

- Algunos modelos cuentan con un filtro de agua para reducir el cloro o las impurezas del agua. Se recomienda reemplazar el filtro de carbón aproximadamente una vez al mes, dependiendo de la dureza del agua en el área en que reside y en la frecuencia de uso.
- Alce la tapa y sujetando por el asa retire el recipiente del filtro de agua (A). Oprima TAB en el recipiente del filtro, retire el filtro usado (B), coloque uno nuevo, y cierre el recipiente del filtro.
- Oprima el recipiente del filtro de agua dentro del vacío en el fondo del tanque.

Como usar-Español

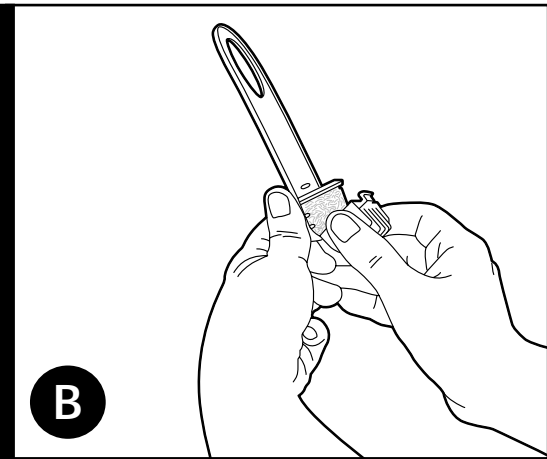
gas o eléctrica dentro de un horno caliente, ni dentro de uno de microondas.

- Evite el manejo brusco y los golpes.

Depósitos minerales

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir su cafetera. La producción excesiva de vapor o la prolongación del ciclo de colado son indicativas de que la cafetera necesita una limpieza. La frecuencia con que deben limpiarse los depósitos depende del uso de la unidad y de la dureza del agua. Para eliminar los depósitos minerales:

- Vierta vinagre blanco dentro del tanque de agua hasta la marca que indica 6-tazas en la ventana del agua. Agregue agua fría hasta alcanzar la marca para 10-tazas.
- Coloque un filtro en el recipiente del filtro o en el filtro dorado (en ciertos modelos únicamente) y cierre la tapa. Coloque la jarra sobre la placa calefactora.
- Encienda la cafetera y permita que se cuele la mitad de la solución limpiadora dentro de la jarra (hasta que el agua alcance aproximadamente el quinto nivel). Apague la cafetera y espere 15 minutos para que se ablanden los depósitos.
- Encienda la cafetera y permita que se cuele el resto de la solución dentro de la jarra.
- Apague la cafetera; vacíe la jarra y deseche el filtro sucio.
- Llene el tanque con agua fría hasta el nivel 11, coloque de nuevo la jarra vacía sobre la placa calefactora, y encienda la cafetera para que cuele un ciclo completo eliminando así cualquier residuo de la solución limpiadora. Talvez sea necesario repetir este proceso para eliminar por completo el olor y el sabor del vinagre.
- Lave el recipiente del filtro y la jarra siguiendo las instrucciones en la sección relacionada a la limpieza de la cafetera.



Utilisation-Français

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Avant la première utilisation, retirer tous les autocollants, le matériau d'emballage et la documentation.
- Laver la carafe, le panier-filtre, le filtre permanent (certains modèles seulement) et le couvercle de la carafe dans de l'eau chaude savonneuse et rincer à fond.
- Verser de l'eau froide jusqu'à la marque de 11 tasses dans le réservoir et l'infuser selon les directives de la rubrique INFUSION DU CAFE, mais sans ajouter la mouture. A la fin de l'infusion, mettre la cafetière hors tension et jeter l'eau de la carafe.

INFUSION DU CAFÉ

- Soulever le couvercle monobloc et se servir des marques sur la carafe pour remplir le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau voulu.
- Déposer un filtre en papier dans le panier-filtre (ou se servir du filtre doré permanent pour certains modèles) et y ajouter la quantité voulue de mouture (il est conseillé d'utiliser une cuillère à table comble pour chaque deux tasses; régler au goût), puis refermer le couvercle.
- Déposer la carafe munie de son couvercle sur le réchaud et brancher l'appareil.
- Enfoncer l'interrupteur «< ON >> ou «< ON/OFF >> (selon le modèle) et le témoin de fonctionnement s'allume. On peut également régler la minuterie (dans le cas des modèles pourvus d'une horloge seulement) en respectant les consignes de la rubrique «< Réglage de la minuterie >>. Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour infuser du café immédiatement.
- Dans le cas des modèles de la série DCM2700**, l'appareil émet une série de bips à la fin de l'infusion.
- Remettre la carafe sur le réchaud après le service pour conserver le café au chaud.
- Enfoncer l'interrupteur «< OFF >> ou «< ON/OFF >> (selon le modèle) pour mettre l'appareil hors tension.
- Dans le cas des modèles des la séries DCM2500**, le réchaud garde le café au chaud pendant deux heures avant l'arrêt automatique de la cafetière.
- Dans le cas des modèles de la série DCM2700**, il est possible de modifier l'heure de l'arrêt automatique en enfonçant la touche AUTO OFF et en la maintenant enfoncée pour choisir l'arrêt automatique au bout de 1 h, 2 h, 3 h ou 4 h. L'appareil émet un long bip tout juste avant l'arrêt automatique. Lorsqu'on ne modifie pas le réglage, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 h.

Dispositif de pause pendant l'infusion Sneak-A-Cup®
Le dispositif de pause permet de se servir une tasse de café pendant l'infusion. L'appareil comporte un dispositif antigoutte automatique qui permet de retirer la carafe de l'appareil sans que le panier-filtre ne dégoutte. **NOTE** : Il faut remettre la carafe en place dans la minute qui suit afin d'éviter un débordement du panier.

Réglage de l'horloge et de la minuterie, et infusion automatique (Modèles dotés d'une horloge seulement)
Lorsqu'on branche l'appareil, l'affichage «< 12:00 a.m. >>

Entretien et nettoyage-Français

Nettoyage de l'appareil

- Pour nettoyer la cafetière, s'assurer qu'elle est hors service et qu'elle est refroidie. Ouvrir le couvercle, retirer le panier-filtre, puis jeter le filtre et la mouture. Nettoyer l'appareil comme suit.
Le panier-filtre, le filtre doré permanent (certains modèles seulement), le couvercle de la carafe et le filtre pour l'eau (certains modèles seulement) peuvent aller sur le plateau supérieur du lave-vaisselle ou on peut les laver dans de l'eau chaude savonneuse. Voir l'entretien de la carafe plus bas.
L'extérieur de la cafetière, le panneau de commande et le réchaud se nettoient à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière.
 - Pour nettoyer l'intérieur du couvercle du réservoir, tirer le diffuseur vers le bas (C), essayer les surfaces avec un chiffon humide et réenclencher le diffuseur en place.

Entretien de la carafe

- Une carafe endommagée peut occasionner des brûlures en raison de son contenu brûlant. Faire ce qui suit pour en éviter le bris.
- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe qui se trouve sur le réchaud ou ne pas laisser la carafe vide sur le réchaud.
 - Jeter la carafe si elle est ébréchée, fêlée ou endommagée.
 - Ne jamais utiliser de produits nettoyants ni de tampons abrasifs, ceux-ci peuvent égratigner et affaiblir le verre. NE va PAS au lave-vaisselle. Laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse.
 - Ne pas placer la carafe sur ou près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité, dans un four réchauffé ni dans un four à micro-ondes.

BEFORE FIRST USE

- Before first use, remove all stickers, packing materi- al, and literature.
- Wash the Carafe, Filter Basket, Permanent Filter (certain models only) and Carafe Lid in hot, sudsy water—rinse thoroughly.
- Pour cold water up to the 11-cup level mark into the Water Reservoir and brew it through as instructed in BREWING COFFEE, but do not add coffee grounds. When done, turn the Coffeemaker off and discard the water from the Carafe.

BREWING COFFEE

- Lift the one-piece Cover and use the markings on the Carafe to fill the Water Reservoir with cold water to your desired level.
- Place a paper filter into the Brew Basket, (or use the Permanent Gold-Tone Filter in certain models) add coffee to the desired level (we recommend one heaping tablespoon for every 2 cups—adjust to your taste) and close the Cover.
- Sit the Carafe with its Lid on the “Keeps Hot” plate and plug the unit in.
- Press “On” or “On/Off” (depending on your model) and the Indicator Light will come on or, for delayed brewing (Clock Models Only) see “Setting the Clock Timer.” You don’t have to set the clock if you want to brew coffee right away.
- In the DCM2700 series**, when brewing is done, you will hear a series of beeps.
- Replace the Carafe on the “Keeps Hot” plate when not serving to keep coffee hot.
- Press “Off” or “On/Off” (depending on your model) to turn the unit off.
- In the DCM2500**, the Coffeemaker will keep coffee warm for 2 hours before it shuts off automatically.
- In the DCM2700 series**, you may adjust your auto-off time by pressing the AUTO OFF button and holding it to select 1 hr., 2 hr., 3 hr. or 4 hr. for auto-off time. You will hear a long beep just before the unit shuts off automatically. If you do not select a time, the unit will automatically shut off in 2 hours.

NOTE: The auto-on function can be canceled at any time by pressing the AUTO ON button a second time. The AUTO ON light will go out.

Réglage de la température du réchaud (Modèles de la série 2700 seulement)

Pour régler la température du café infusé, enfoncer la touche de réglage de la température du réchaud (KEEP WARM) jusqu'à l'obtention du réglage voulu qui peut aller de 1 (chaud) à 7 (brûlant). Lorsqu'on ne règle pas la température du réchaud, le réglage reste à 4 (assez chaud).

Filtre pour l'eau (Certains modèles seulement)

- Certains modèles comprennent un filtre pour l'eau afin de réduire la teneur en chlore et en toute autre impureté. Il est conseillé de remplacer le filtre au charbon environ une fois par mois, selon la dureté de l'eau et l'utilisation de l'appareil.
- Soulever le couvercle et retirer le panier-filtre par sa poignée (A). Enfoncer la patte du panier-filtre, retirer l'ancien filtre (B), le remplacer par un nouveau et réenclencher le panier-filtre en place.
- Enfoncer le panier-filtre dans le creux à cet effet au fond du réservoir.

Utilisation-Français

- Éviter de maltraiter la carafe ou d'y donner des coups.

Dépôts de minéraux et blocage

Des minéraux provenant d'une eau dure peuvent bloquer la cafetière. Il est temps de nettoyer la cafetière lorsque la cafetière dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'infusion se fait lentement. La fréquence des rinçages dépend de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau. Le nettoyage peut dégager plus de vapeur que le cycle d'infusion normal et il peut y avoir des éclaboussures.

- Remplir le réservoir de vinaigre blanc jusqu'à la marque de 6 tasses du verre indicateur de niveau d'eau, puis ajouter de l'eau froide jusqu'à la marque de 10 tasses.

- Placer un filtre en papier dans le panier-filtre ou le filtre doré permanent (certains modèles seulement), et refermer le couvercle. Déposer la carafe vide sur le réchaud.
- Mettre l'appareil sous tension et attendre la moitié de l'infusion (le niveau d'eau descend jusqu'à environ 5 tasses). Mettre l'appareil hors tension et laisser la cafetière tremper pendant au moins 15 minutes afin de ramollir les dépôts.
- Remettre l'appareil sous tension et laisser infuser le reste de la solution nettoyante.
- Mettre l'appareil hors tension; vider la carafe et jeter le filtre.
- Remplir le réservoir d'eau froide jusqu'à la marque de 11 tasses, remettre la carafe vide en place et remettre la cafetière sous tension pour un cycle complet d'infusion afin de rincer la solution nettoyante. Il peut être nécessaire de répéter cette étape afin d'éliminer le goût ou l'odeur de vinaigre.
- Laver le panier-filtre et la carafe selon les directives de la rubrique «< Nettoyage de l'appareil >>.